

E - F - G - S

UPOV

UPOV/SYM/GE/08/INF/2 Prov.

ORIGINAL: English/français/deutsch/Español

DATE/DATUM/FECHA: 2008-10-31

INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF
NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES
OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

INTERNATIONALER
VERBAND ZUM SCHUTZ VON
PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENF

UNIÓN INTERNACIONAL PARA
LA PROTECCIÓN DE LAS
OBTENCIONES VEGETALES

GINEBRA

**UPOV SYMPOSIUM ON
CONTRACTS IN RELATION
TO PLANT BREEDERS'
RIGHTS**

**Geneva
October 31, 2008**

**COLLOQUE SUR LES
CONTRATS RELATIFS AU
DROIT D'OBTENTEUR**

**Genève
31 octobre 2008**

**SYMPOSIUM ÜBER
VERTRÄGE IM
ZUSAMMENHANG MIT
ZÜCHTERRECHTEN**

**Genf
31. Oktober 2008**

**SIMPOSIO SOBRE CONTRATOS
RELATIVOS AL DERECHO DE
OBTENTOR**

**Ginebra
31 de octubre de 2008**

**LISTE PROVISOIRE DES PARTICIPANTS /
PROVISIONAL LIST OF PARTICIPANTS /
VORLÄUFIGE TEILNEHMERLISTE /
LISTA PROVISIONAL DE PARTICIPANTES**

*Document établi par le Bureau de l'Union /
Document prepared by the Office of the Union /
Vom Verbandsbüro erstelltes Dokument /
Documento preparado por la Oficina de la UPOV*

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres/
in the alphabetical order of the names in French of the members/
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder/
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Marcelo Daniel LABARTA, Director de Registro de Variedades, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 347, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2445 fax: +54 11 4349 2444 e-mail: mlabarta@inase.gov.ar)

María Elena RAGONESE (Sra.), Técnica, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, Adolfo Alsina 1407, 1er piso, 1088 Buenos Aires
(tel. +54 11 4381 2061 fax: +5411 4381 2061 e-mail: mragonese@correo.inta.gov.ar)

María Laura VILLAMAYOR (Srta.), Abogada, Dirección de Asuntos Jurídicos, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 309, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2421 fax: +54 11 4349 2421 e-mail: mlvillamayor@inase.gov.ar)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Camille VANSLEMBROUCK (Madame), Responsable des sections droits d'obtenteur, brevets et CCP, Office de la propriété intellectuelle, North Gate III, 16, Boulevard du Roi Albert II, B-1000 Bruxelles
(tel.: +32 2 277 8275 fax: +32 2 277 5262 e-mail: camille.vanslembrouck@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Daniela DE MORAES AVIANI (Mrs.), Coordinator, National Plant Variety Protection Service (SNPC), Ministry of Agriculture, Livestock and Supply, Esplanada dos Ministérios, Bloco 'D', Anexo A, Sala 249, Brasilia, D.F.70043-900
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 e-mail: daniela.aviani@agricultura.gov.br)

Izabela MENDES CARVALHO (Sra.), Register of National List, Coordenacao de Sementes e Mudanças, Departamento de Fiscalização de Insumos Agrícolas, Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento, Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo A Sala 338, 70.043900 Brasilia, D.F.
(tel.: +55 61 32182163 fax: +55 61 32245647 e-mail: izabela.carvalho@agricultura.gov.br)

BULGARIE / BULGARIA / BULGARIEN / BULGARIA

John AUSTIN, Technical Liaison Officer, Executive Agency for Variety Testing Field Inspection and Seed Control, 125, Tzarigradsko Shosse Blvd, BG-1113 Sofia
(tel.: +359 2870 0477 fax: +359 2870 8027 e-mail: john.austin@mail.bg)

CANADA / KANADA / CANADÁ

Elizabeth PRENTICE-HUDSON (Mrs.), Examiner, Plant Production Division, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA), 2 Constellation Crescent, Ottawa , Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 221 7529 fax: +1 613 228 4552 e-mail: elizabeth.prentice-hudson@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Mauricio CAUSSADE GOYCOOLEA, Abogado Jefe, Ministerio de Agricultura, Teatinos No. 40, Oficina No. 604, Providencia, Santiago de Chile
(tel.: +56 2 2973104 fax: +56 2 3973135 e-mail: mcaussad@odepa.gob.cl)

Maximiliano SANTA CRUZ, Primer Secretario, Misión permanente, 58, rue Moillebeau, 1211 Ginebra 19, Suiza
(tel.: +41 22 919 8800 fax: +41 22 734 5297 e-mail: misionchile@misginchile.org)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

LÜ Bo, Director, Division for Plant Variety Protection, Development Center for Science & Technology, Ministry of Agriculture, 18, Mai Zi Dian Street, Chaoyang District, Beijing 100125
(tel.: +86 10 6592 1326 fax: +86 10 6592 3176 e-mail: lvbo@agri.gov.cn)

ZHOU Jianren, Division Director, Office for the Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, 18 Hepingli East Street, Beijing 100714
(tel.: +86 10 8423 9104 fax: +86 10 8423 8883 e-mail: webmaster@cnpvp.net)

LIN Xiangming, Deputy Division Director, Department of Science, Technology and Education, Ministry of Agriculture, 11, Nongzhanguan Nanli, Beijing 100125
(tel.: +86 10 59193069 fax: +86 10 59192905 e-mail: linxm718@sohu.com)

SONG Min, Senior Researcher, China Center for Intellectual Property in Agriculture, Chinese Academy of Agricultural Sciences, 12, Nandajie, Zhongguancun, Beijing 100081
(tel.: +86 10 6891 9634 fax: 86 10 6891 9634 e-mail: songm@caas.net.cn)

ZHAO Qing, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), P.O. Box 8020, Beijing 100088
(tel.: +86 10 6208 6862 fax: +86 10 6201 9615 e-mail: zhaoqing@sipo.gov.cn)

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE / EUROPEAN COMMUNITY / EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT / COMUNIDAD EUROPEA

Eleftheria NEARCHOU (Ms.), Policy Officer, European Commission, DG Sanco, E.1, 4, rue Breydel, 1040 Bruxelles, Belgium
(tel.: +32 2 29 35328 fax: +32 2 2956043 e-mail: eleftheria.nearchou@ec.europa.eu)

CROATIE / CROATIA / KROATIEN / CROACIA

Ruzica ORE (Mrs.), Head of Plant Variety Protection and Registration, Institute for Seeds and Seedlings, Vinkovacka cesta 63c, HR-31 000 Osijek
(tel.: +385 31 275 715 fax: +385 31 275 701 e-mail: r.ore@zsr.hr)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Birgitte LUND (Mrs.), Scientific Adviser, Danish Plant Directorate, Skovbrynet 20,
DK-2800 Kgs. Lyngby
(tel.: +45 4526 3760 fax: +45 4526 3610 e-mail: bilu@pdir.dk)

ÉQUATEUR / ECUADOR / ECUADOR / ECUADOR

Carlos JERVES ULLAURI, Director, Dirección Nacional de Obtenciones Vegetales, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Edificio Forum 300, Avda República # 396 y Diego de Almagro, Casilla Postal 89-62, Quito
(tel.: +593 2 2508 000 fax: +593 2 2508 027 e-mail: cjerves@iepi.gov.ec)

Alba CABRERA (Sra.), Experta principal en obtenciones vegetales, Instituto Ecuatoriano de la Propiedad Intelectual (IEPI), Edificio Forum 300, Avda República # 396 y Diego de Almagro, Casilla Postal 89-62, Quito
(tel.: +593 2 2508 000 fax: +593 2 2508 027 e-mail: acabrera@iepi.gov.ec)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Luis SALAICES, Jefe de Área del Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino (MARM), Calle Alfonso XII, No. 62, 2a Planta, E-28071 Madrid
(tel.: +34 91 3476712 fax: +34 91 3476703 email: luis.salaices@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Pille ARDEL (Mrs.), Head, Variety Department, Plant Production Inspectorate, Vabaduse sq. 4, EE-71020 Viljandi
(tel.: +372 43 33946 fax: +372 43 34650 e-mail: pille.ardel@plant.agri.ee)

Renata TSATURJAN (Ms.), Chief Specialist, Plant Production Bureau, Ministry of Agriculture, 39/41 Lai Street, EE-15056 Tallinn
(tel.: +372 625 6507 fax: +372 625 6200 e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kitisri SUKHAPINDA (Mrs.), Patent Attorney, Office of Intellectual Property Policy and Enforcement, U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing, 600 Dulany Street, MDW 10A60, Alexandria VA 22314
(tel.: + 1 571 272 8047 fax: + 1 571 273 0085 e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)

Karin Louise FERRITER (Mrs.), Patent Attorney, Office of Intellectual Property Policy and Enforcement, U.S. Patent and Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing, 600 Dulany Street, MDW 10A60, Alexandria VA 22314
(tel.: + 1 571 272 9300 fax: + 1 571 273 7744 e-mail: karin.ferriter@uspto.gov)

Mark A. HERMELING, PVPO Examiner, U.S. Plant Variety Protection Office, United States Department of Agriculture (USDA), 100 North Sixth Street - 510C, Minneapolis MN 55403
(tel.: +1 612 336 3435 e-mail: mark.hermeling@usda.gov)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Isabelle CLEMENT-NISSOU (Mme), Chargée de mission, Relations Internationales, Groupement National Interprofessionnel des Semences et plants (GNIS), 44, Rue du Louvre, 75001 Paris, France
(tel.: +33 1 42 33 85 04 e-mail: isabelle.clement-nissou@gnis.fr)

GÉORGIE / GEORGIA / GEORGIEN / GEORGIA

Konstantine KHUTSAIDZE, Deputy Head, Rural Development Department, Ministry of Agriculture and Food, 6, Ave. Marshal Gelovani, 0159 Tbilisi
(tel.: +995 32 378025 fax: +995 32 378025 e-mail: kote_khutsaidze@hotmail.com)

Besik TETVADZE, Chief Specialist, Law Department, Ministry of Agriculture and Food, 6, Ave Marshal Gelovani, 0159 Tbilisi
(tel.: +995 32 378043 fax: +995 32 378043 e-mail: besik_atabagi@yahoo.com)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Csaba BATICZ, Legal Officer, Hungarian Patent Office, Garibaldi u. 2, H-1054 Budapest
(tel.: +36 1 474 5764 fax: +36 1 474 5965 e-mail: csaba.baticz@hpo.hu)

Ágnes Gyözöné SZENCI (Mrs.), Senior Chief Advisor, Department for Administration and Information Technology, Ministry of Agriculture and Regional Development, Kossuth Lajos tér 11, H-1055 Budapest
(tel.: +36 1 301 4308 fax: +36 1 301 4668 e-mail: szencig@posta.fvm.hu)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Hiroshi FUKAI, Director, Intellectual Property Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan (MAFF), 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: shubyoka_kokusai@nm.maff.go.jp)

Yasunori EBIHARA, Assistant Director, Intellectual Property Division, Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: yasunori_ebihara@nm.maff.go.jp)

KENYA / KENIA / KENYA

Evans O. SIKINYI, Head, Seed Certification and Plant Variety Protection, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), P.O. Box 49592-00100, Oloolua Ridge, Karen, Nairobi
(tel.: +254 20 3536171/2 fax: +254 20 3536175 email: esikinyi@kephis.org)

LETTONIE / LATVIA / LETTLAND / LETONIA

Sofija KALININA (Mrs.), Deputy Director, Seed Control Department, State Plant Protection Service, Ministry of Agriculture, Lielvardeš 36/38, LV-1006 Riga
(tel.: +371 673 65568 fax: +371 673 65571 e-mail: sofija.kalinina@vaad.gov.lv)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Amar TAHIRI, Chef du Service du contrôle des semences et plants, Direction de la protection des végétaux, des contrôles techniques et de la répression des fraudes, Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime, B.P. 1308, Rue Hafiane Cherkaoui, Rabat
(tel.: +212 37 771085 fax: +212 37 779852 e-mail: amar.tahiri@menara.ma)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Enriqueta MOLINA MACÍAS (Srta.), Directora Nacional, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Av. Presidente Juárez, 13, Col. El Cortijo, Tlalnepantla Estado de México 54000
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: enriqueta.molina@sagarpa.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Haakon SØNJU, Registrar, Plant Variety Board, Moerveien, 12, P.O. Box 3, Mattilsynet, N-1431 Aas
(tel.: +47 64 972513 fax: +47 64 944410 e-mail: haakon.sonju@mattilsynet.no)

Svanhilo-Isabelle Batta TORHEIM (Mrs.), Programme Officer, Development Fund, Grensen 9b, N-0159 Oslo
(tel.: +47 23 109600 fax: +47 23 109601 e-mail: bell@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner of Plant Variety Rights / Examiner, Plant Variety Rights Office (PVRO), Private Bag 4714, Christchurch 8140
(tel.: +64 3 9626206 fax: +64 4 9626202 e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PANAMA / PANAMA / PANAMÁ

Roberto Enrique MANCILLA CONTE, Coordinador del Consejo para la protección des obtentores vegetales, Ministerio de Desarrollo Agropecuario, Vía Aeropuerto Internacional de Tocumen, Domingo Díaz, Río Tapia, Ciudad de Panamá
(tel.: +507 220 7979 fax: +507 220 7979 e-mail: robmancilla@mida.gob.pa)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

Blanca NÚÑEZ (Sra.), Ingeniero Agrónomo, Dpto. de Protección y Uso de Variedades, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Dirección de Semillas (DISE), Gaspar Rodríguez de Francia No. 685, c/ Ruta Mariscal Estigarribia, San Lorenzo
(tel.: +595 21 584645 fax: +595 21 584645 e-mail: dpuv@senave.gov.py)

Mónica NAVARRO (Sra.), Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Dirección de Semillas (DISE), Gaspar Rodríguez de Francia No. 685, c/ Ruta Mariscal Estigarribia, San Lorenzo
(tel.: +595 21 582201 fax: +595 21 584645 e-mail: dpuv@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Krieno Adriaan FIKKERT, Head and Secretary, Board for Plant Varieties (Raad voor Plantenrassen), Postbus 27, NL-6710 BA Ede
(tel.: +31 318 822 580 fax: +31 318 822 589 e-mail: k.a.fikkert@minlnv.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Julia BORYS (Ms.), Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: j.borys@coboru.pl)

Marcin BEHNKE, Vice Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 2852341 fax: +48 61 2853558 e-mail: m.behnke@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

CHOI Jun-Ho, Administrative Official (Patent Examiner), Korean Intellectual Property Organization (KIPO), Government Complex Ex-Daejeon, 139, Seonsa-Ro, Daejeon Metropolitan City 302 701
(tel.: +82 42 481 5569 fax: +82 42 472 3514 e-mail: junhochoi@kipo.go.kr)

CHOI Keun-Jin, Senior Examiner, Variety Testing Division, Korean Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MIMAFF), 233-1 Mangpodong Yongtonggu, Suwon, Gyeonggi-do 443-400
(tel.: +82 31 204 8772 fax: +82 31 203 7431 e-mail: kjchoi@seed.go.kr)

JANG Yong Seok, Researcher, DUS Tester, Korea Forest Seed and Variety Center (KFSVC), Korea Forest Service, 670-4 Suhoe-ri, Suanbo-meon, Chungcheongbukdo, Chungju-si 380-941
(tel.: +82 43 850 3322 fax: +82 43 848 3055 e-mail: mushrm@forest.go.kr)

YANG Mi-Hee (Mrs.), Examiner, Senior Researcher, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MIMAFF), Jungang-ro 328, Manan-gu, Anyang-si, Gyeonggi-do, Kyunggi-do 430-016
(tel.: +82 31 467 0174 fax: +82 31 467 0161 e-mail: mh730@seed.go.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Vasile POJOGA, President, State Commission for Crops Variety Testing and Registration, Stefan cel Mare str. 162, C.P. 1873, MD-2004 Kishinev
(tel.: +373 22 220300 fax: +373 22 211 537 e-mail: csispmd@yahoo.com)

Ala GUŞAN (Mrs.), Deputy Head Inventions, Plant Varieties and Utility Models Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), 24/1 Andrei Doga str., MD-2024 Chisinau
(tel.: +373 22 400582 fax: +373 22 440119 e-mail: agusan@yandex.ru)

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE / DOMINICAN REPUBLIC / DOMINIKANISCHE
REPUBLIK / REPÚBLICA DOMINICANA

Claudia HERNÁNDEZ BONA (Excma. Sra.), Embajadora, Representante Permanente
Alternativa, Misión Permanente, 63, rue de Lausanne, 1202 Ginebra, Suiza
(tel.: +41 22 715 3910 fax: +41 22 741 0590 e-mail: mission.repdom@rep-dominicana.ch)

Gladys Josefina AQUINO (Srta.), Consejera, Misión Permanente, 63, rue de Lausanne,
1202 Ginebra, Suiza
(tel.: +41 22 715 3910 fax: +41 22 741 0590 e-mail: josefina.aquino@rep-dominicana.ch)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK /
REPÚBLICA CHECA

Daniel JUREČKA, Director, Plant Production Section, Central Institute for Supervising and
Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Hroznová 2, 656 06 Brno
(tel.: +420 543 548 210 fax: +420 543 217 649 e-mail: daniel.jurecka@ukzuz.cz)

Radmila SAFARIKOVA (Mrs.), Head of Division, Central Institute for Supervising and
Testing in Agriculture (UKZUZ), National Plant Variety Office, Hroznová 2, 656 06 Brno
(tel.: +420 543 548 221 fax: +420 543 212 440 e-mail: radmila.safarikova@ukzuz.cz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Adriana PARASCHIV (Mrs.), Head, Agricultural Division, State Office for Inventions and
Trademarks (OSIM), 5, Str. Ion Ghica, Sector 3, 030044 Bucarest
(tel.: +40 21 3155698 fax: +40 21 312 3819 e-mail: adriana.paraschiv@osim.ro)

Maria Camelia MIREA (Mrs.), Examiner, State Office for Inventions and Trademarks
(OSIM), 5, Str. Ion Ghica, Sector 3, P.O.Box 52, 030044 Bucarest
(tel.: +40 21 3145964 fax: +40 21 3123819 e-mail: mirea.camelia@osim.ro)

Cornelia Constanza MORARU (Ms.), Head, Legal Affairs Division, State Office for
Inventions and Trademarks, 5, Ion Ghica Str., Sector 3, 030044 Bucarest
(tel.: +40 21 306 08 00 or 29 fax: +40 21 312 3819 e-mail: moraru.cornelia@osim.ro)

Mihaela-Rodica CIORA (Mrs.), Head of Testing Department, State Institute for Variety
Testing and Registration, Ministry of Agriculture, Food and Forestry, 61, Marasti, Sector 1,
011464 Bucarest
(tel.: +40 213 184380 fax: +40 213 184308 email: mihaela_ciora@yahoo.com)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Siobhán COSTELLO (Miss), Head of Policy, Plant Variety Rights Office and Seed Division,
Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), White House Lane,
Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF
(tel.: +44 1223 342359/79 fax: +44 1223 342386 e-mail: siobhan.costello@defra.gsi.gov.uk)

Elsbeth NICOL (Mrs.), Policy, Plant Variety Rights Office and Seed Division,
DEFRA, Whitehouse Lane, Huntingdon Road, CB3 0LF Cambridge
(tel.: +44 1223 342322 fax: + 44 1223 342386 e-mail: elspeth.nicol@defra.gsi.gov.uk)

SINGAPOUR / SINGAPORE / SINGAPUR / SINGAPUR

Anne LOO VOON, Director, Plant Varieties/Legal Counsel, Registry of Plant Varieties (RPV), Intellectual Property Office of Singapore, #04-01 Plaza By The Park, 51 Bras Basah Road, Singapore 189554
(tel.: +65 6339 1369 fax: +65 6330 2741 e-mail: anne_loo@ipos.gov.sg)

Adrian Choong Yee CHIEW, Senior Assistant Director, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), # 04.01 Plaza by the Park, 51 Bras Basah Road, Singapore 189554
(tel.: +65 6330 2789 fax: +65 6339 0252 e-mail: adrian_chiew@ipos.gov.sg)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Mrs.), National Coordinator, Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Akademická 4, SK-949 01 Nitra
(tel.: +421 37 655 1080 fax: +421 37 652 3086 e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Carl Johan LIDÈN, Director, Swedish Board of Agriculture, S-551 82 Jönköping
(tel.: +46 36 155030 fax: + 46 36 710555 e-mail: carljohan.liden@sjv.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Eva TSCHARLAND (Frau), Juristin, Sektion Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2594 fax: +41 31 323 5455 e-mail: eva.tscharland@blw.admin.ch)

Manuela BRAND (Frau), Leiterin, Büro für Sortenschutz, Sektion Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern
(tel.: +41 31 322 2524 fax: +41 31 322 2634 e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA

Khalid ALAKEEL, General Director of Industrial Property, General Directorate of Patents, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), P.O. Box 6086, Riyadh 11442
(tel.: +966 1 481 3339 fax: +966 1 481 3830 e-mail: kalaked@kacst.edu.sa)

ÉGYPTE / EGYPT / ÄGYPTEN / EGIPTO

Salah Ahmed MOAWED, Head, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), 8 Gamaa Street, Giza
(tel.: +202 35720839 fax: +202 35725998 e-mail: salahmoawed@casc-eg.com)

Gamal Eissa ATTYA, Head, Plant Variety Protection Office, Central Administration for Seed Testing and Certification (CASC), Ministry of Agriculture and Land Reclamation, P.O. Box 147, Giza, 12211 Cairo
(tel.: +202 3572 8962 e-mail: gamal_attya@casc-eg.com)

IRAQ / IRAQ / IRAK / IRAQ

Ahmed AL-NAKASH, Third Secretary, 28A, chemin de Petit-Saconnex, CH-1209 Geneva, Switzerland
(tel.: +41 22 918 0980 fax: +41 22 733 0326 e-mail: mission.iraq@ties.itu.int)

PAKISTAN / PAKISTAN / PAKISTAN / PAKISTÁN

Ahmad MUKHTAR, Commercial Secretary, Permanent Mission, 37-39, rue de Vermont, 1202 Geneva, Switzerland
(tel.: +41 22 748 7019 fax: +41 22 748 7029 e-mail: ahmad.mukhtar@wto-pakistan.org)

PÉROU / PERU / PERU / PERÚ

Bruno MERCHOR, Director of Inventions and New Technologies, Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (INDECOPI), 138, de la Prosa Street, San Borja, Lima 41
(tel.: +51 1 224 7800 fax: +51 1 224 7800 e-mail: bmerchor@indecopi.gob.pe)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA / VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI, Registrar, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives, P.O. Box 9192, Dar es Salaam
(tel.: +255 22 2861404 fax: +255 22 286 1403 e-mail: ngwedi@yahoo.com)

Audax Peter RUTABANZIBWA, Head, Legal Services, Ministry of Agriculture, Food Security and Cooperatives, P.O. Box 9192, Dar es Salaam
(tel.: +255 22 2862199 e-mail: audax.rutabanzibwa@kilimo.go.tz)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Mirjana MILOSEVIC, State Secretary, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, Nemanjina 22-24 st., 11124 Beograd
(tel.: +381 21 362 1506 email: m.milosevic@minpolj.sr.gov.yu)

Jan BOCANSKI, Director, Plant Protection Directorate, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, Nemanjina 22-26, (Omladinshkih brigada 1), 11070 Beograd
tel.: +381 11 311 7729 fax: +381 11 311 7729 e-mail: j.bocanski@minpolj.sr.gov.yu)

Jovan VUJOVIC, Head of Division for Plant Variety Protection, Plant Genetic Resources and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, Nemanjina 22-26, (Omladinshkih brigada 1), 11124 Beograd
(tel.: +381 11 3117094 fax: +381 11 3117094 email: jovanvujovic@minpolj.sr.gov.yu)

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES /
INTERNATIONAL ORGANIZATIONS / INTERNATIONALE ORGANISATIONEN /
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE (FAO) / FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO) / ERNÄHRUNGS- UND LANDWIRTSCHAFTSORGANISATION DER VEREINTEN NATIONEN (FAO) / ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN (FAO)

Nuria URQUÍA (Ms.), Seed and Plant Genetic Resources Officer, Plant Production and Protection Division, Agricultural Department, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), Viale delle Terme di Caracalla s/n, 00100 Rome, Italy
(tel.: +39 06 57053751 fax: +39 06 57056347 e-mail: nuria.urquia@fao.org)

ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE) / ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD) / ORGANISATION FÜR WIRTSCHAFTLICHE ZUSAMMENARBEIT UND ENTWICKLUNG (OECD) / ORGANIZACIÓN DE COOPERACIÓN Y DESARROLLO ECONÓMICOS (OCDE)

Michael RYAN, Head of Unit, Agricultural Codes and Schemes, Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16, France
(tel.: +33 1 4524 8200 fax: +33 1 4524 8500 e-mail: michael.ryan@oecd.org)

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC) / WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO) / WELTHANDELSORGANISATION (WTO) / ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO (OMC)

Xiaoping WU (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, World Trade Organization (WTO), Centre William Rappard, 154, rue de Lausanne, 1211 Geneva, Switzerland
(tel.: +41 22 739 5256 fax: +41 22 739 5790 e-mail: xiaoping.wu@wto.org)

ORGANISATION RÉGIONALE AFRICAINE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (ARIPO) / AFRICAN REGIONAL INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (ARIPO) / ORGANIZACIÓN REGIONAL AFRICANA DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL (ARIPO)

Emmanuel SACKEY KOFI-AGYIR, Head, Technical Department, P.O. Box 4228, Harare, Zimbabwe
(tel.: +263 479 4065/6 fax: +263 4794072/3 e-mail: esackey@aripo.org)

Flora K. MPANJU (Mrs.), Patent Examiner, Technical Department, P.O. Box 4228, Harare, Zimbabwe
(tel.: +263 479 4065/6 fax: +263 4794072/3 e-mail: fmpanju@aripo.org)

AFRICAN SEED TRADE ASSOCIATION (AFSTA)

Enock CHIKAVA, Vice President, African Seed Trade Association (AFSTA), c/o Monsanto International Sarl, 1A, rue Vignerons, 1110 Morges, Switzerland
(tel.: +41 21 804 1308 fax: +41 21 804 6735 e-mail: enock.chikava@monsanto.com)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES ORNEMENTALES ET FRUITIÈRES DE REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED ORNAMENTAL AND FRUIT VARIETIES (CIOPORA) / INTERNATIONALE GEMEINSCHAFT DER ZÜCHTER VEGETATIV VERMEHRBARER ZIER- UND OBSTPFLANZEN (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE OBTENTORES DE PLANTAS ORNAMENTALES Y FRUTALES DE REPRODUCCIÓN ASEJUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER, Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Ornamental and Fruit-Tree Varieties (CIOPORA), Postfach 13 05 06, 20105 Hamburg, Germany
(tel.: +49 40 555 63 702 fax: +49 40 555 63 703 e-mail: info@ciopora.org)

Cynthia L. MATHIESEN (Ms), Intellectual Properties Manager, Driscoll Strawberry Associates Inc., 151 Silliman Road, Watsonville CA 95076, United States of America
(tel.: +1 831 722 5577 ext. 30 fax: +1 831 722 0191 e-mail: cynthia.mathiesen@driscolls.com)

Nicola NOVARO, Responsible for IP, NIRP International S.A., Porte de France, 27, 06500 Menton, France
(tel.: +33 493 287540 fax: +33 493 287599 e-mail: nicolan@nirpinternational.com)

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)

Isabelle KLOPSTEIN, Legal Advisor, European Seed Association (ESA), 23, rue Luxembourg, 1000 Brussels, Belgium
(tel.: +32 2 743 2863 fax: +32 2 743 2869 email: isabelleklopstein@euroseeds.org)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Orlando DE PONTI, President, International Seed Federation (ISF), Senior R&D Advisor, Nunhems BV, P.O. Box 4005, Voort 6, 6080 AA Haelen, Netherlands
(tel.: +31 475 599237 fax: +31 475 599223 e-mail: O.dePonti@nunhems.com)

Marcel BRUINS, Secretary General, International Seed Federation (ISF), 7, chemin du Reposoir, 1260 Nyon, Switzerland
(tel.: +41 22 365 4420 fax: +41 22 365 4421 e-mail: isf@worldseed.org)

Judith BLOKLAND (Ms.), Lawyer, Regulatory and Legal Affairs, Plantum NL, P.O. Box 462, 2800 Al Gouda, Netherlands
(tel.: +31 182 688 668 fax: +31 182 688 667 e-mail: j.blokland@plantum.nl)

Frank CURTIS, Director of Marketing, Nickerson-Advanta Ltd., Market Rasen, Rothwell, LNT 6DT Lincolnshire, United Kingdom
(tel.: +44 1472 370 121 fax: +44 1472 371 195 e-mail: fcurtis@nickerson.co.uk)

Christoph HERRLINGER, Legal Advisor, Bundesverband Deutscher Pflanzenzüchter e.V., Kaufmannstrasse 71-73, 53115 Bonn, Germany
(tel.: +49 228 9858 118 fax: +49 228 9858 119 e-mail: cherrlinger@bdp-online.de)

Bernard LE BUANEC, International Seed Federation (ISF), 7, chemin du Reposoir,
1260 Nyon, Switzerland
(tel.: +41 22 365 4420 fax: +41 22 365 4421 e-mail: b.lebuanec@orange.fr)

Malin NILSSON (Mrs.), Svalöf Weibull AB, 268 81 Svalöv, Sweden
(tel.: +46 418 667030 fax: +46 418 667100 e-mail: malin.nilsson@swseed.com)

Michael ROTH, Monsanto International Sarl, rue des Vignerons 1A, 1110 Morges,
Switzerland
(tel.: +41 21 804 6721 fax: +41 21 804 6737 e-mail: michael.j.roth@monsanto.com)

G.H.M. SUELMANN, Company Lawyer, Rijk Zwaan, Burgemeester Crezeelaan 40,
2678 KX De Lier, Netherlands
(tel.: +31 174 532 144 fax: +31 174 513 738 e-mail: m.suelmann@rijkszwaan.nl)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Miguel RAPELA, Director, Intellectual Property Committee, Reconquista 661, 1er Piso,
C1003ABM, Buenos Aires, Argentina
(tel.: +54 11 45160070 e-mail: miguel.rapela@asa.org.ar)

IV. AUTRES PARTICIPANTS / OTHER PARTICIPANTS / ANDERE TEILNEHMER / OTROS PARTICIPANTES

Riad BAAZIA, Consultant, 23, Rue Lamartine, 1203 Geneva, Switzerland
(e-mail: baaziad@bluewin.ch)

Debra BLAIR (Ms.), Senior Attorney, Patent, BASF Corporation, 26, Davis Drive,
NC 27709 Research Triangle Park, United States of America
(tel.: +1 919 547 2628 fax: +1 919 547 2444 e-mail: debra.blair@basf.com)

Selva CAJA MEZQUITA (Sra.), Legal Service Lawyer, Institut de Recerca i Tecnologia
Agroalimentàries (IRTA), Passeig de Gràcia 44, 3rd Floor, 08007 Barcelona, Spain
(tel.: +34 93 5670873 fax: +34 93 4674042 e-mail: selva.caja@irta.cat)

Wendy CASHMORE (Mrs), Leader, Plant Variety Management, HortResearch, CNR Crosses
& St. George's Roads, Private Bag 1401, Havelock North, New Zealand
(tel.: +64 6 9758880 fax: +64 6 975 8881 e-mail: wcashmore@hortresearch.co.nz)

Philippe COLLIN, Secrétaire National, Confédération Paysanne, 104, rue Robespierre,
93170 Bagnolet, France
(tel.: +33 1 4362 1034 fax: +33 1 4362 8003 e-mail: philippe.collin3@wanadoo.fr)

Caroline COLLIN (Miss), Animatrice, Confédération Paysanne, 104, rue Robespierre,
93170 Bagnolet, France
(tel.: +33 1 43621034 fax: +33 1 43628003 e-mail: ccollin@confederationpaysanne.fr)

Mark COXETER, General Manager, Meiosis Limited, Bradbourne House, Stable Block,
ME19 6DZ East Malling, United Kingdom
(tel.: +44 1732 872 711 fax: +44 1732 872 712 e-mail: mark.coxeter@meiosis.co.uk)

Sylvain DUCROQUET, Dirigeant, Cap Semences Président, Coordination Nationale pour la
Défense des Semences Fermières (CNDSF), 173, rue de Théroüanne, BP 45, 62501 St Omer
Cédex, France
(tel.: +33 3 21 93 22 10 fax: +33 3 21 38 31 87 e-mail: sylvain.ducroquet@nordnet.fr)

Aurélie FERRIEUX (Mlle), Chargé développement, La Prade de Mousseillous,
Route d'Alenya, 66200 Elne, France
(tel.: +33 468 378880 fax: +33 468 371583 e-mail: agro.selection.fruits@wanadoo.fr)

Suen Ying FUNG, Counsellor, Plant Breeder's Right & Licence Contracts, Van Zanten
Cuttings B.V., P.O. Box 44, 2235 ZG Valkenburg Z-H, Netherlands
(tel.: +31 71 406 3100 fax: +31 71 406 3120 e-mail: y.fung@royalvanzanten.com)

Beatriz GARCÍA (Mrs.), Lawyer, GESLIVE, Juan de Mena 19 – 3º dcha, 28014 Madrid, Spain
(tel.: +34 360 5870 fax: +34 523 1244 e-mail: bgarcia@geslive.com)

Michel GERAY, Porte-parole, GAEC GÉRAY, 79 bis, avenue Gallieni, 93170 Bagnolet,
France
(tel.: +33 1 43627134 fax: +33 1 43627134 e-mail: michel.geray@wanadoo.fr)

Rasmus Lund HJORTSHØJ, Plant Breeder, Sejet Plantbreeding, Ngrremarksvej, 67,
8700 Horsens, Denmark
(tel.: +45 75682177 fax: +45 75682104 e-mail: rlh@sejet.com)

Promila KAPOOR (Mrs.), Affiliated Scientist, Institute Environment Sciences,
Zurich University, 14, chemin Colladon, 1209 Geneva, Switzerland
(tel. +41 22 788 5883 fax: +41 22 7885858 e-mail: pkv@bluewin.ch)

Andrew MACKENZIE, Business Leader, HortResearch, CNR Crosses & St George's Roads,
Private Bag 1401, Havelock North, New Zealand
(tel.: +64 6 975 8880 fax: +64 6 9758881 e-mail: amackenzie@hortresearch.co.nz)

Laurence MAILLARD (Mme), Gérante, La Prade de Mousseillous, Route d'Alenya, 66200
Elne, France
(tel.: +33 468378880 fax: +33 468371583 e-mail: agro.selection.fruits@wanadoo.fr)

Kaitlin MARA (Miss), Associate Editor, Intellectual Property Watch, 1-5 Route des
Morillons, CP 2100, 1211 Geneva 2, Switzerland
(tel.: +41 22 791 67 28 fax: +41 22 791 66 35 e-mail: kmara@ip-watch.ch)

Luis MASVIDAL, General Manager, Plantinova SL, 16, R. Martinez Valls, 08348 Cabrils,
Spain
(tel.: +34 93 759 26 98 fax: +34 93 759 26 98 e-mail: info@plantinova.com)

Sue ORUM (Mrs), Chief Executive Officer, Meiosis Limited, Bradbourne House,
Stable Block, ME19 6DZ East Malling, United Kingdom
(tel.: +44 1732 872 711 fax: +44 1732 872 712 e-mail: sue.orum@meiosis.co.uk)

Paul ROOKE, Head of Policy - External Relations, Agricultural Industries Confederation Ltd,
Confederation House, East of England Showground, PE2 6XE Peterborough,
United Kingdom
(tel.: +44 1733 385230 fax: +44 1733 385270 e-mail: paul.rooke@agindustries.org.uk)

Ingrid SLANGEN, Reponsible for all PBR-Affairs Worldwide, Selecta Klemm GmbH &
Co. KG., Hanfäcker 10, 70378 Stuttgart, Germany
(tel.: +49 711 953 2592 fax: +49 711 953 2540 e-mail: i.slangen@selectaklemm.de)

Manuel TIÓ SAULEDA, Technicien inspecteur, Plantinova, 3, Verge de la Mercè,
08395 Sant Pol de Mar (Barcelona), Spain
(tel.: +34 619 86 55 20 e-mail: m.tio@plantinova.com)

An VAN DEN PUTTE (Ms.), IP Manager, Better3fruit, 36, Steenberg, 3202 Rillaar, Belgium
(tel.: +32 16 241610 fax: +32 16 228895 e-mail: an@better3fruit.com)

Angelien Maria VAN DIJK (Ms.), Paralegal, Terra Nigra B.V., Mijnsherenweg 23,
1433 AP Kudelstaart, Netherlands
(tel.: +31 297 564116 fax: +31 297 368853 e-mail: angelienvandijk@terrannigra.com)

Wilhelm WICKI, Variety Administration, Delley Seeds and Plants Ltd. (DSP), 40, route de
Portalban, CH-1567 Delley, Switzerland
(tel.: +41 26 677 90 29 fax: +41 26 677 17 55 e-mail: wicki@dsp-delley.ch)

V. ORATEURS / SPEAKERS /
SPRECHER / CONFERENCIANTES

Martin EKVAD, Head, Legal Unit, Community Plant Variety Office (CPVO),
3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02, France
(tel.: +33 2 4125 6415 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Carmen Amelia M. GIANNI (Sra.), Coordinadora del Area de Propiedad Intelectual, Instituto
Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 308/310, 1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2430 fax: +54 11 4349 2421 e-mail: cgianni@inase.gov.ar)

John GRACE, Senior Licensing Manager, Pioneer Hi-Bred International,
7100 NW 62nd Avenue, P.O. Box 1000, Johnston , Iowa, United States of America
(tel.: +1 515 270 3582 fax: +1 515 270 3731 e-mail: john.grace@pioneer.com)

Christopher GREEN, Director, SENOVA, 49, North Road, Great Abington, CB21 6AS
Cambridge, United Kingdom
(tel.: +44 01223 890777 fax: +44 01223 890666 e-mail: chris.green@senova.uk.com)

Nobuyoshi TAKAHASHI, Deputy Director (Legal Charge), Intellectual Property Division,
Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1
Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 3502 5966 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: nobuyoshi_takahashi@nm.maff.go.jp)

Dominique THÉVENON (Mrs.), Board Member – CIOPORA, AIGN®, 8 Route d'Orange,
F 84860 Caderousse, France
(tel.: + 33 490 11 93 51 e-mail: t.dominique4@aliceadsl.fr)

Antonio VILLARROEL, Lawyer, Managing Director, GESLIVE, Juan de Mena, 19 –
3^o dcha, 28014 Madrid, Spain
(tel.: +34 913 605870 fax: +34 915 231244 e-mail: antonio.villarroel@geslive.com)

Doug WATERHOUSE, Chief, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, P.O. Box 200,
Woden ACT 2606
(tel.: +61 2 6283 7981 fax: +61 2 6283 7999 e-mail: doug.waterhouse@ipaustralia.gov.au)

VI. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV /
BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Francis GURRY, Secretary-General
Rolf JÖRDENS, Vice Secretary-General
Peter BUTTON, Technical Director
Raimundo LAVIGNOLLE, Senior Counsellor
Makoto TABATA, Senior Counsellor
Yolanda HUERTA (Mrs.), Senior Legal Officer

[Fin de l'annexe et du document/
End of Annex and of document/
Ende der Anlage und des Dokuments/
Fin del Anexo y del documento]